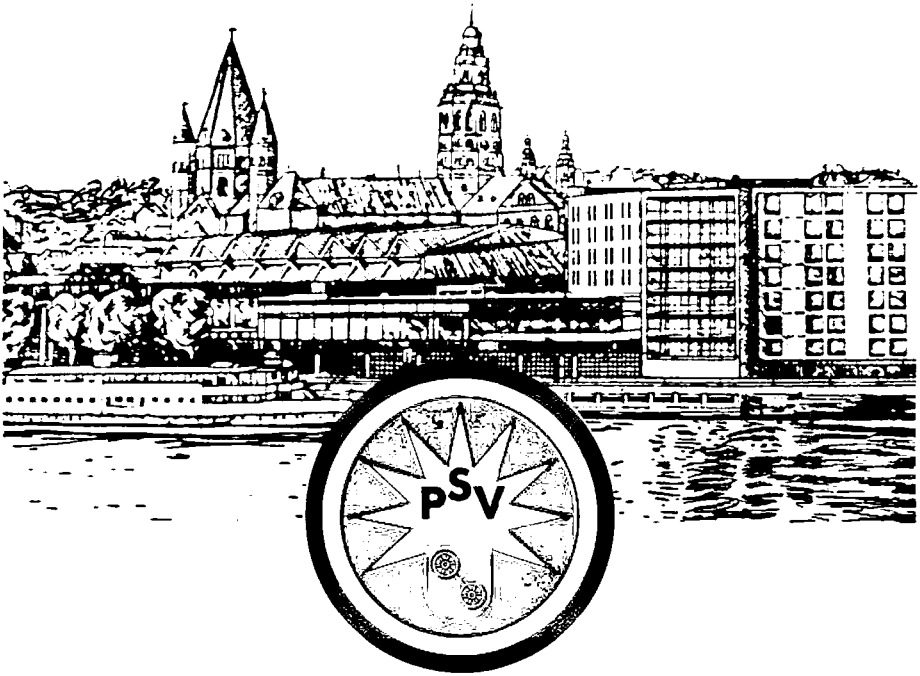


**1 Y 1022 F**

# PSV - KURIER



Nachrichten aus den Abteilungen des Polizei-Sportvereins Mainz e.V.

**BUDO**

**TISCHTENNIS**

**KARATE**

**VOLLEYBALL**

**MOTORSPORT**

**WASSERSPORT**

**47. Jahrgang**

**Oktober 1998**

**Heft 8**

## Polizei-Sportverein Mainz e.V.

Präsident: Rolf-Peter Lehmann  
Vizepräsident: Mario von Roesgen

<b>Impressum</b>	<b>Inhalt</b>	<b>Seite</b>
<b>Herausgeber:</b> Polizei-Sportverein Mainz e.V. Gassnerallee 95 55120 Mainz Tel.+ Fax: 061 31 - 67 93 91	Information aus dem Präsidium	5 - 10
<b>Redaktion und Anzeigen:</b> Erwin Dietz Hint.-Christofsg. 9 55116 Mainz Tel.: 06131 / 222 639	Bericht der Budo-Abteilung	12 - 23
Der Bezugspreis ist im Mitgliedsbeitrag enthalten.	Bericht der Karate-Abteilung	24 + 25
Namentlich gekennzeichnete Beiträge müssen nicht unbeding- t die Meinung des Vereins wiedergeben.	Bericht der Motorsportabteilung	26
<b>Redaktionsschluß</b> der nächsten Ausgabe: <b>25. Nov. 1998</b>	Bericht der Tischtennis-Abteilung	ohne Beitrag
	Bericht der Volleyball-Abteilung	ohne Beitrag
	Bericht der Wassersportabteilung	27 - 31

Wir bitten unsere Vereinsmitglieder, die Änderung der Anschrift bzw. der Konto-Nummer unverzüglich mitzuteilen. Gleichzeitig bitten wir die Inserenten zu berücksichtigen. Dank deren Unterstützung können wir für Sie diese Zeitung herausgeben. Erwähnen Sie ruhig, daß Sie Mitglied unseres Vereins sind.

## Information an alle PSV-Mitglieder

Seit Juli haben wir jetzt eine feste Einrichtung eine

### **Geschäftsstelle**

mit dem Geschäftsstellenleiter Bernhard Schneider.

Wenn Sie nicht einen direkten Ansprechpartner / Trainer einer Abteilung kennen oder gerade finden und der Abteilung oder dem Polizei-SV Mainz eine Mitteilung machen möchten, z. B. Eintritt / Austritt Beitrag / An- oder Ummeldung usw. dann richten Sie bitte das Schreiben an den

Polizei-Sportverein Mainz e.V.  
Geschäftsstelle  
Gassnerallee 95  
55120 Mainz

Telefon und Fax: 06131 - 67 93 91

Natürlich können Sie auch direkten Kontakt mit Bernhard Schneider aufnehmen; er sammelt alle Infos und leitet sie unverzüglich an die jeweils richtige Stelle weiter.

# **VIDEO RECORDING**

## **VIDEO**

**DVCPRO-Betacam SP  
Digitaler Videoschnitt  
Aufnahmestudio / Paintbox  
Kopierung / Normwandlung  
Veranstaltungstechnik**

## **MULTIMEDIA**

**CD-ROM - CD-i - Internet  
Beratung und Konzeption  
Medienintegration  
Programmierung  
POI-Terminallösungen**

### **VIDEORECORDING U. LEROUDIER**

**Ludwigstr. 5 · 65462 Ginsheim**

**Fon 06144 - 31790 · Fax 06144 - 3692**

**e-mail: Videorecording@t-online.de**

- 2 herausragende sportliche Leistungen bei nationalen und internationalen Veranstaltungen
- 3 außergewöhnliche und langfristige Förderung des PSV Mainz
- 4 bei von Fall zu Fall durch den Ehrenrat zu bestimmenden Anlässen

#### **§ 5 Ehrenmitgliedschaft / Ehrenpräsidentschaft**

- 1 Zum Ehrenmitglied kann ernannt werden, wer sich in verantwortlichen Funktionen oder anderer Weise um den PSV Mainz in außergewöhnlicher Weise verdient gemacht hat.
- 2 Zum Ehrenpräsidenten kann nur ernannt werden, wer sich als langjähriger, früherer Präsident des PSV Mainz in außergewöhnlichem Maße verdient gemacht hat.
- 3 Ehrenmitglieder und Ehrenpräsidenten haben Rederecht in der MV des PSV Mainz. Sie können mit repräsentativen Aufgaben des PSV Mainz betraut werden. Sie haben freien Eintritt bei Veranstaltungen des PSV Mainz und erhalten, soweit erforderlich, Sichtmarken sowie das Vereinsorgan kostenfrei.

#### **§ 6 Ehrenrat**

- 1 Der Ehrenrat besteht aus drei Mitgliedern. Ihm gehören an
  - a) der Präsident des PSV Mainz
  - b) zwei Personen, die von der MV gewählt werden
- 2 Der Präsident des PSV Mainz lädt bei Bedarf zu Sitzungen des Ehrenrates ein und leitet diese.
- 3 Der Ehrenrat entscheidet über Ehrungen nach § 3 Abs. 1. Er stellt Anträge an die MV für Ehrungen nach § 3 Abs. 2 und 3.

#### **§ 7 Ehrung**

- 1 Ehrungen werden vom Präsidenten des PSV Mainz e.V. in würdigem Rahmen vorgenommen. Diese Aufgabe kann an ein Mitglied des Ehrenrates delegiert werden.
- 2 Ehrungen sind in geeigneter Form zu veröffentlichen.

Vorliegende Ehrenordnung wurde vom Präsidium des PSV Mainz e.V. am 26. Mai 1998 in Mainz vorläufig in Kraft gesetzt.

Lehmann, Präsident



## **BP Tankstelle Filtzinger am Holzturm**

Rheinstraße 21 55116 Mainz Tel. 225980 Fax: 231448

Ölwechsel

Car wash - Wagenpflege

Batterieservice

Getränkeabholmarkt

Service am Auto: Innenreinigung, Polieren, Sommer- und Winterreifenwechsel

### **Sind wir denn eigentlich verrückt geworden?**

Was ist eigentlich los mit dem Amateursport?

- keiner will mehr ohne Geld kicken;
- Vereinstreue - gleich Null;
- Mitglieder kommen nicht zum Sportplatz;
- Spieler wechseln für 50 Mark den Verein;
- Sponsoren im kleinen Bereich sind nicht zu finden;
- Freiwillige Helfer schon gar nicht;
- Spieler, die aus der Jugendabteilung oder woher auch immer kommen, haben nach drei oder vier Spielen den Standpunkt: "Es muß jetzt mehr Geld her, sonst wechseln wir den Verein";
- Ältere, langjährige Spieler betrachten die Mannschaft als Altersruhesitz und wollen nicht weniger verdienen;
- Väter spielen sich als Manager ihrer Söhne auf, um möglichst viel rauszuholen,
- Am Ende der Saison setzt eine "Wanderwelle" von Verein zu Verein ein.

Sind wir denn eigentlich verrückt geworden? Was hat all' dies noch mit Amateursport gemeinsam?

*(Aus "ASV-Magazin" des Allgemeinen Sportvereins Wuppertal)*

# VOLVO



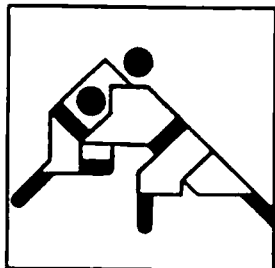
## ALLES IST DRIN: VON 66 KW (90 PS) BIS 147 KW (200 PS).

Was immer Sie wünschen, Volvo bietet Ihnen alle Motorvarianten für Ihre individuellen Ansprüche. Was sich in Zahlen so ausdrückt: Den Volvo S40/V40 gibt es als 1.6 l mit 77 kW (105 PS), 1.8 l mit 85 kW (115 PS), 2.0 l mit 103 kW (140 PS), 2.0T mit 118 kW (160 PS), als T4 mit 1.9 l und 147 kW (200 PS) und als Turbodiesel mit 66 kW (90 PS). Das Wahljahr 1998 ist damit eröffnet.

# AUTO **VOLVO** MÜLLER GmbH

65203 Wiesbaden-Amöneburg  
Wiesbadener Landstraße 60  
Telefon (0611) 18 62 80

55130 Mainz-Weisenau  
Heinrich von Brentano-Straße 11  
Telefon (06131) 8 12 65



---

## **BUDO-Abteilung**

**Abteilungsleiter**  
MICHAEL LEROUDIER  
Am Stadtbad 57  
55276 Oppenheim  
Tel.: 06133 - 926499

### **gebrauchte**

# **JUDO-MATTEN**

### **zu verkaufen**

Die Budo-Abteilung ersetzt einen Teil ihres Mattenbestandes.  
Die gebrauchten Matten können von Mitgliedern des Polizei-Sportvereins  
Mainz e. V. zur Eigenverwendung erworben werden  
(Stückpreis von DM 5,—).  
Interessenten wenden sich bitte zwecks Terminabsprache an  
Rainer Husong, Tel. 06131 - 59 31 64.

## Informationen zur BUDO-Mitgliederversammlung 1998

In dieser Ausgabe des Kuriers ist die Einladung zur Mitgliederversammlung der BUDO-Abteilung abgedruckt.

Die Tagesordnung - umfaßt neben den gewohnten Punkten - unter Punkt 7 den überaus wichtigen Bericht "Konzept zur Erhöhung der Attraktivität der Sparten".

Diese Formulierung stammt aus dem Protokoll der Mitgliederversammlung 1997 und wurde im Laufe des Jahres dahingehend erweitert, daß auch über eine Steigerung der Attraktivität der gesamten Abteilung nachgedacht wurde.

Weshalb ein solches Konzept?

Die Ausgangsüberlegung lautete, die Verwendung des über Mitgliedsbeiträge eingenommenen Geldes besser zu planen, um hierdurch die Effizienz der eingesetzten Mittel zu überprüfen.

Während der Kassenprüfbericht Auskunft darüber gibt, ob korrekt gewirtschaftet wurde, geht ein mittelfristig angesetztes Konzept deutlich darüber hinaus. Hier lautet die Aufgabe nicht, zu überprüfen, was in der Vergangenheit erreicht wurde, sondern sich zunächst einmal Gedanken über die Zukunft zu machen, diese zu planen.

Nicht die Frage "Was haben wir erreicht?" steht im Mittelpunkt, sondern die Fragen: Was möchten wir erreichen?

Wie lauten die konkreten Ziele?

Was ist notwendig, um diese Ziele zu erreichen?

Wie kontrollieren wir das Erreichen der Ziele?

Ein paar Antworten auf diese Fragen möchte der BUDO-Vorstand auf der Mitgliederversammlung im November geben. Hierbei wird deutlich werden, daß die Planung der Ausgaben eine wichtige Aufgabe ist, sich aber ohne die aktive Unterstützung durch die Mitglieder keines der erklärten Ziele erreichen läßt.

Unterstützung bedeutet für uns in dieser Phase, daß die entwickelten Ideen einem breiten Mitgliederkreis nahegebracht werden, daß sich die Möglichkeit zur Diskussion bietet, daß wir überprüfen können, ob wir richtig liegen. Diese Gelegenheit haben wir am 19.11.1998.

Wir freuen uns auf rege Beteiligung.

Michael Leroudier für den  
Vorstand der BUDO-Abteilung



## Das Fleischer- fachgeschäft in Mainz

Wolfgang Kehlberger

Platten-Service für Party und Familienfeste.  
Täglich Stammessen.

Feldbergstraße 14 • 55118 Mainz 1 • Telefon (06131) 63 23 53

Das morgendliche Training begann wie immer mit Aufwärmen und Stretchen. Dann ging es in getrennten Gruppen weiter. Nichtrüstungsträger machten Prüfungsvorbereitungen während die Rüstungsträger mal wieder im Rinkangeiko Uchi Komi, Kiri-kaeshi und Uchi Komi Keiko übten. Zum Trainingsabschluß gab es für jeden der noch wollte Gi-Geiko bis 10.00 Uhr.

Die Prüfung wurde von 10.00 bis 11.00 Uhr abgehalten. Es wurden folgende Prüfungen absolviert:

- 6. Kyu: 7x
- 5. Kyu: 2x
- 3. Kyu: 1x

Alle Prüfungsteilnehmer bestanden mit hervorragenden Leistungen. Um 11.00 Uhr wurde der Lehrgang als beendet erklärt.

Ich möchte mich an dieser Stelle für die Mithilfe des Ansbacher Kendo-Klubs im speziellen bei Martin Großberger und natürlich der Übungsleiterin Sigrun Caspary bedanken, die die vielen Mühen nicht gescheut haben und den Lehrgang zu einem schönen Ereignis werden ließen. Aber auch ein großes Dankeschön an die Eltern die dafür gesorgt haben, daß der Lehrgang gut besucht war. Ich hoffe, daß die Teilnehmerzahlen in Zukunft steigen und mehr Jugendliche das Interesse an einem Jugendlehrgang gewinnen, wobei ich auch darauf spekuliere, daß die Altersgruppe zwischen 16 und 18 Jahren ihren Schweinehund überwindet und derartige Trainingsmöglichkeiten nutzt.



**arno**

**TRANS-EXPORT-GmbH**

- **Weltweite  
Verschiffungen**
  
- **LKW-Service  
NAHOST / OSTEUROPA**

**An der Brunnenstube 25 · 55120 Mainz (Mombach)**

**Telefon (0 61 31) 9 69 99 - 0**

**Telefax (0 61 31) 9 69 99 - 66**

**(0 61 31) 9 69 99 - 99**

# Gebäudereinigung GmbH



**Meisterbetrieb**

- Unterhaltsreinigung
- Krankenhausreinigung
- Desinfektionsmaßnahmen
- Glasreinigung
- Fassadenreinigung
- Industriereinigung
- Teppichreinigung
- Schädlingsbekämpfung
- Dienstleistungen  
aller Art

**Ihr zuverlässiger Partner**

**Gonsenheimer Straße 56a, 55126 Mainz-Finthen,  
Telefon (06131) 94 84 00  
Telefax (06131) 94 84 022**

## **SPARTE KICK-BOXEN**

## Kickboxen in der Ferienkarte

Unter Anleitung der Trainer und Übungsleiter der Sparte Kickboxen, konnten insgesamt 86 Kinder und Jugendliche in den Sommerferien einen ersten Einblick in diese Kampfsportart erhalten.

In neun Kursen wurde den 12- bis 18jährigen in jeweils 90 Minuten vermittelt, wie sich das Training im PSV Mainz gestaltet und was eigentlich unter dem Begriff Kickboxen zu verstehen ist.

Einige der Jungen und Mädchen stellten zu ihrem Erstaunen fest, daß man in dieser kurzen Zeit leider nicht zur Straßenkampfmaschine à la "Van Damme" mutiert, sondern es u. a. auch einiger Fitness, Körperbeherrschung und Disziplin abverlangt. Außerdem stellten einige fest, daß es doch etwas länger dauert, bis man die ersten Faust- und Fußtechniken beherrscht. Der ein oder andere Junge und auch einige Mädchen stellten sich gar nicht so schlecht an, hatten doch manche bereits Erfahrung aus Karate oder Taekwondo mitgebracht.

Nach einem kurzen Aufwärmprogramm ging es in den Dehnungsteil über und schließlich folgten die Grundtechniken. Neben den geraden Fauststößen (jab und punch) gab es erste Lektionen für den Vorwärtsfußstoß, Seitwärtsfußstoß und Halbkreisfußtritt. Zum Schluß gab es von den Trainern noch eine kleine Vorführung aus dem Sparringsbereich.

Alles in allem zeigten sich die Teilnehmer zufrieden. Viele kamen ohne große Vorstellungen und wollten lediglich einen Einblick in diese Art der Selbstverteidigung. Aus den abschließenden Befragungen konnte man entnehmen, daß der Kurs gut ankam und die Erwartungen der meisten Teilnehmer erfüllt worden sind.

Vielleicht gibt es im nächsten Jahr eine Wiederholung.

A. K.

## Die Geschichte des Karate

Karate, so wie wir es heute kennen, hat sich unter chinesischem Einfluß im Laufe etlicher Jahrhunderte auf Okinawa entwickelt. Der Ursprung ist keineswegs in Okinawa zu finden, sondern wurde durch den regen Kulturaustausch zwischen Japan und China durch die Chinesen nach Okinawa eingeführt. Nach geschichtlichen Fakten lebte auf Okinawa Sensei Sakugawa von 1733 bis 1815 und lehrte dort das chinesische To-de. To oder Kara war der japanische Name für China und de bzw. te bedeutete Hand. Später entwickelten sich die verschiedenen Stile Naha-Te, Shuri-Te und Tomari-Te, welche nach dem Gebiet benannt wurden, in dem die Kampfkunst ausgeübt wurde. Gegen Ende des 19. Jahrhunderts änderte sich der Name für die verschiedenen Stilarten, sie wurden unter dem Namen "Shorin-Ryu und Shorei-Ryu" zusammengefaßt. Shorin-Ryu beinhaltete mehrere leicht unterschiedliche Stilarten, während Shorei-Ryu in zwei verschiedenen Stilarten (Gojo-Ryu und Uechi Ryu) unterteilt wurde. Zwischen 1900 und 1925 wurde diese Kampfkunst dann nach Japan getragen. Um die Jahrhundertwende wurde modernes Karate nicht mehr als geheime und tödliche Kampfkunst, sondern als Sportart durch Asato Yasutsune, Isoto Yatsune und Mabuni Kenwa entwickelt. Isotsu gestaltete zu diesem Zweck die Pinan (später Heian) Katas. Asato Yatsune bildete auch Gichin Funakoshi aus, der im Alter von 55 Jahren nach Japan ging, um Karate vorzustellen. Vorausgegangen war eine Karatevorführung auf Okinawa, anläßlich des Besuchs des Kronprinzen, der eine Einladung Funakoshis nach Japan zur Folge hatte. Funakoshi blieb dann auf vielfältigem Wunsch in Japan, um die Kunst des Karate zu lehren. Er legte dabei sehr viel Wert auf die richtige innere Einstellung, den Geist im Sinne des Do. Angeregt durch den Erfolg Funakoshis, kamen immer mehr Meister nach Japan, um ihre persönliche Stilrichtung zu lehren und populär zu machen. Funakoshis Stil wurde nach seinem Künstlernamen "Shoto" = das Rauschen der Kieferwipfel benannt und etablierte sich 1939 als das Karate des Funakoshi genannt Shotokan-Karate. 1955 wurde unter Federführung von Masatoshi Nakayama die Japan-Karate-Association, kurz JKA, gegründet. Nakayama war bis in die 90er Jahre deren Chefausbilder und verstarb durch einen tragischen Unfall. Unter der Federführung der JKA entstand die "World Union of Karate-Do-Organisation" (WUKO), der sich verschiedene Karate-Stilrichtungen anschlossen. Die Wuko ist heute als einziger Karateverband vom olympischen Komitee (IOC) offiziell anerkannt.



---

# WASSERSPORT-Abteilung

Abteilungsleiter  
RUDOLF KINZEL  
Zehnthofstraße 32  
55252 Mainz-Kastel  
Tel.: 06134-61296  
Fax: 61542

## Geburtstage der WSA PSV-Mitglieder

Herzliche Glückwünsche an alle Geburtstagskinder der WSA!

Im Oktober haben:

- 02. 10. Hr. Andreas Urbach
- 03. 10. Fr. Doris Stritter
- 10. 10. Hr. Gerhard Beyer
- 18. 10. Hr. Hans-Jochen Wolf
- 21. 10. Hr. Axel Kämmerer
- 22. 10. Hr. Anton Kleinhans
- 27. 10. Hr. Günther Kieven
- 30. 10. Hr. Franz Wiedemann

Im November haben:

- 17. 11. Hr. Gerd Weyer

Im Dezember haben:

- 01. 12. 96 Hr. Dieter Krempien
- 10. 12. Hr. Peter Bochenek
- 16. 12. Hr. Horst Hakelberg
- 16. 12. Fr. Hildegard Puffay
- 21. 12. Hr. Fritz Stritter
- 25. 12. Hr. Klaus Peter Eppstein



Unser Geburtstagskind Uschi Grünwald.

Zusammen mit Rita schritt er zur Tat. Zunächst wurden schriftliche Einladungen mit Rückmeldung verschickt (Grillabend – Fleisch wird von der WSA gestellt, Salate und ähnliches sind am gemeinsamen Buffet sehr willkommen).

Bei plötzlich einsetzendem kühlen und regnerischen Wetter dachte ich,

wir sollten das Ganze abblasen oder als Abtuckern vorziehen. Nun erstaunte mich aber Bernhard, als er mir sagte: „Ich habe inzwischen schon 45 Anmeldungen, wo bleibt eigentlich deine?“



Neu-Pensionär Hermann Immer erklärt gerade Fam. Gerber wie man das Leben ohne Arbeit bewältigt.

sator (und Grillmeister) Bernhard. An Rita ein herzliches Danke für die Mithilfe bei der Planung, der Vorbereitung und den Einkäufen für dieses Fest.



Mit dem Wunsch auf ein ebenso gelungenes Abtuckern möchte ich mich für heute verabschieden

Euer

Rudolf Kinzel



Fam. Blank, Fam. Behne und erst recht unser Musikus Hans muß nach getaner Arbeit auch einmal die trockene Kehle anfeuchten.

## Nächster Termin der WSA!

### Abtuckern am Samstag, 10. Oktober 1998

Wir treffen uns im PSV-Heim um 14.00 Uhr. Nach der Kursbesprechung werden wir gemeinsam auf's Wasser gehen und später Grillen. Ein Begrüßungsschluck ist auch vorgesehen und je 1 Getränkebon für die Mitglieder.